Gierczak STSM Scientific Report

1. Aim:

The main goal of the STSM was to prepare a small dataset of enriched, historical (1500-1800) gazetteer pilot data for a small region of Europe (Silesia) to be used as a test case in the future development of an early modern gazetteer. Silesia was chosen due to its changing dependency on higher hierarchies within the Holy Roman Empire during the EM, which caused changes of the administrative, as well as ecclesial, military, and judicial structures on several levels, along with changes of the administrative language. Those multi-level changes made it a good choice for testing the consistency of the planned data design for the EM Places historical gazetteer.

The collected data were integrated into the structure of the planned user interface and discussed the utility of the data pattern and of the interface with the team of the Cultures of Knowledge project at the Faculty of History in Oxford.

2. Contribution to the Scientific Objectives of the Action:

The STSM addresses point II.3 in the goals for Working Group 1 'Space and Time' in the Action, namely: "Develop means of creating new sub-gazetteers for extending, enhancing, and correcting existing gazetteers."

3. Outcomes:

The research drew on sources previously identified as part of a current research project at the Herder Institute in Marburg ("Historical-Topographical Atlas of Silesian Towns"). My work was carried out both in the Cultures of Knowledge project offices and in the Bodleian Library. Regular working meetings with the Culture of Knowledge project members took place to provide feedback on the data collected during my stay, and on the draft plans for the EM Places gazetteer.

The prepared dataset included administrative, ecclesiastical, military, and judicial hierarchy entities for six Silesian cities: Opole, Brzeg, Wrocław, Bytom, Brzeg, and Głogów which were chosen from the Silesian places already present in the EMLO catalogue. These cities are amongst the oldest places in the region, and played an important role in the early modern period under investigation. The data were collected in a spreadsheet format.

The hierarchies of entities were structured from bottom to top, i.e. they started with the highest level ("state" – in modern terms) and went through all levels of the respective structure of the units down to the town level. A new temporal hierarchy was shown for every change of affiliation for a town. In one case, using the town of Opole as an example, the changes in relations between the separate levels of the administrative hierarchies and their corresponding time validities were also recorded.

After the discussion of these datasets, worksheets were prepared for each chosen city based on the proposed user interface of the EM Places gazetteer. The worksheets included the following elements: all recorded names of the city with the time of the respective use of the name, information about the calendars used, short editorial notes about the city taken from other sources (Getty, Historical-Topographical Atlas of Silesian Towns) with indication of the source, a short bibliography and a list of other sources as well as links to georeferenced historical maps from several periods between 1500 and 1800. For this purpose, it was necessary to first georeference most of these maps, as there exist very few properly georeferenced historical maps of Silesia. The next section of the report addresses the main questions, along with problems and obstacles, concerning the collection of data, the data material itself, as well as the design and content of the EM Places gazetteer, which were discussed with the Cultures of Knowledge project team.

4. Discussion:

Following the STSM, the sample datasets for the towns of Opole, Brzeg, Wrocław, Bytom, Brzeg, and Głogów and a short report describing the outcome of the above work which I prepared were shared inside the COST Action for feedback and comment. According to the work plan, my research addressed the questions mentioned below, and came to the following conclusions:

1) What are the official/canonical names of towns which can be used as a default 'place name' in the gazetteer? What are the other relevant toponyms which are not found in current gazetteers?

There were several official languages in use in Silesia, between 1500-1800. Most official documents in this period were written in German which was the dominant language of the Habsburg monarchy, although the most older documents by far were written in Latin. Latin was common in the official documents of the Holy Roman Empire, especially in the Middle Ages, although it was gradually replaced by German. Official documents in Czech, which was also used in official documents of the Bohemian Crown, are, however, less numerous. There are only few official documents in Polish — the most widely spoken language in the region — at the beginning of the discussed period. At the beginning of the 19th century, Polish dominated in the east part of the region (Upper Silesia), while in the south (Austrian Silesia) Czech was also a common spoken language. Prussia, which ruled the most part of Silesia after 1742, also used French in official documents, although it was of minimal importance for Silesia. Polish, Czech, and German place names were also in official use at this time.

This overlapping of different language layers was typical for Central Europe. However, international gazetteers quickly reach their limits here. They are mostly developed in English-speaking countries or in Western Europe and their focus is definitely not on Central-Eastern Europe (along with other regions where other than western European languages are in use). For example, the Getty Thesaurus of Geographic Names (which has better coverage of historical names of towns and regions) still has many gaps. Only the largest cities in each Polish region are covered, others only by chance, and the basis for the decisions taken to use the German or Polish names is opaque. For these reasons GeoNames is the more suitable gazetteer for this role. Its main records are based on the current (main) official languages in the proper country, although the coverage in some languages (e.g. in Belarusian) remains inaccurate. Today, modern states largely publish their own place name gazetteers. For corresponding publications for Central and Eastern European countries, see the section "Other Sources" under subitem 8).

2) Is it possible/feasible to trace the historical development of these town names?

The first notation of numerous localities in Silesia was in Latin, although there are doubts whether the reproduction of the names in the older texts was a linguistic adaptation to Latin or a reproduction of the original name into one of the three locally spoken languages (mainly Polish and Czech).

In most Slavonic languages (as well as in some others) the place name changes following the declension (i.e. changing the form of a word). In the inflected forms usually only the word stem remains unchanged, but not the endings or other morphemes. As a result, the declension can make it difficult for non-native speakers to recognise the place name in documents. Another challenge are the homonymic place names such as Bytom nad Odrą / Beuthen an der Oder in Lower Silesia (which was more important during the period in question) and Bytom/Beuthen [OS.] in Upper Silesia (which became much bigger and important in the 19th century). In some sources there is no further information which would allow an easy recognition.

Even if the Czech and especially Polish names of the most places in Silesia appeared considerably later in the official documents, this does not mean that they were not in use at those times. The analysis of

the Latin and of the older German documents suggest that the Slavonic names were mostly in use earlier, while the German ones developed later.

3) What are the other relevant spelling variants which should be included in the gazetteer for the above places?

The earlier documents showed many forms of the respective place/locality names for virtually all language mentioned above. It depended partly on the language skills of the particular writer in this multi-language region.

4) What were the historical changes in the administrative/political regions enclosing each of these six towns between c. 1500 and 1800?

There were several such changes in the mentioned period. After the fragmentation of Poland in the 12th century, Silesia was divided into several duchies, the rulers of which eventually subordinated themselves to the Bohemian Crown one by one. From 1348, the Bohemian Crown was part of the Holy Roman Empire, a multi-ethnic complex of loosely connected territories in Central Europe and parts of Western Europe that developed during the Early Middle Ages and continued until its dissolution in 1806. 1468/9, Matthias Corvinus the King of Hungary conquered Moravia, Silesia, and Lausitz, but his supremacy had not been accepted until the Peace of Olomouc which was signed on 2 April 1479. After his dead in 1490, those territories were returned to Bohemian Crown.

In 1526, the Bohemian Crown lost its sovereignty to the Habsburg monarchy which was also part of the Holy Roman Empire, as well as the Kingdom of Prussia was which conquered the main part of Silesia in 1742 and hold it until its own dissolution in 1918. The Bohemian County of Kladsko (German: Glatz, Polish: Kłodzko) was conquered by Prussia in 1763 and was added to the Duchy of Silesia. Only a much smaller part in South (Austrian Silesia) was ruled by Habsburg monarchy (with Austrian Emperor as the holder of the Bohemian Crown) until its dissolution in 1918 as well.

The traces of the administrative units, especially on lower level, are not always reflected in the contemporary written records (charter, maps etc.). Some documents also leave room for different interpretations. In addition, the definition of the territorial extension of Silesia in the period in question could be disputable. So-called New Silesia, i.e. former Polish territory which was annexed by Prussia in 1795 and existed until 1807 (and partly belonged to Silesia in the 12th century) was not considered here. The name for this territory given by the Prussian administration was only a manifestation of an intention to merge it with Silesia. This approach, however, was not implemented (until 1939), and this territory was indeed administrated from the province of South Prussia (which was also formed from former Polish territory annexed by Prussia in 1795 and ceded to Russia 1807).

Also the more or less episodic changes during the 30-year war (1618-1648) were not considered for my research.

In addition, there have been Moravian enclaves on Silesian territory since 1198. This was the small town of Kietrz (czech. Ketř, in German Katscher) with its surroundings and other places owned by the Olomouc diocese. Kietrz came under Prussian rule in 1742 and were now incorporated into Silesia. The other places that remained in Austrian Silesia.

The former Polish Province of Silesia disintegrated into numerous duchies, which in turn divided further. Some of those autonomous territories existed only for a short time, others expanded or merged with another several times. On 16.4.1422 the first Oberlandeshauptmann (governor) for the Duchy of Silesia was assigned. The head of the governorate was usually elected by the king from the circle of the Silesian dukes (especially between 1498-1719). Part-duchies which became vacant fiefs fell to the crown as titular duchies. Name changes due to border changes which did not affect the

administrative or political structure were not taken into account in the prepared datasets. The Prussian province of Silesia (whose existence is often indicated as 1816-1919) was established after the Prussian conquest, in 1742 (at that time it was also referred to in official documents as the Sovereign Duchy of Silesia; in 1816 only its borders changed).

The territories of the duchies were eventually subdivided into counties (German *Kreis*) and municipal areas (*Weichbild*) of some charted cities, but the subdivision varied from duchy to duchy, and had also other names or different functions and competences. The counties appeared around the 15th/16th century. They were only numbered first, the names taken from the main locality of the county were given later.

In addition, the Prussian province of Silesia (whose existence is often indicated as 1816-1919) was established after Silesia was taken by Prussia, i.e. since 1742 (at that time it was also referred to in official documents as the Sovereign Duchy of Silesia; in 1816 only its borders changed).

Already in 16th century, there was a dense network of charted cities in Silesia (Magdeburg Law), but it is not always sure, when exactly the Magdeburg Law was granted to the concrete place. The most places were inhabited long time before the Magdeburg Law was granted to them, but also new foundations which existed near/next to an earlier locality were common. The old place remained outside the city limits (sometimes on the other river bank, on higher or lower ground etc.). Considering the different legal traditions of administration between the Anglo-Saxon countries and Central Europe, for this research project the term *city* refers to the Magdeburg Law charter. Since the 19th several towns had become their own administration, independent of the county, but Wrocław had never been part of a county, while its *Weichbild* built the rural district of Wrocław after it became Prussian.

The estates of the Catholic Church were excluded and were subjected only to the church authorities, as well as the estates of the crown which were also excluded from the city law. The garrisons in the towns were subjected only to the military authorities. Such areas formed enclaves in the structurally contiguous urban space. In the largest city of Silesia, Wrocław, the estates of the Catholic Church formed a second large urban unit on the Dominsel (Polish: *ostrów Tumski*). The mighty City of Wrocław was in the rare position to dispute the territorial sovereignty with the Church.

5) Is it possible to capture analogous information for the related ecclesiastical, military, and judicial regions?

Due to the reason mentioned in the previous chapter, there are only limited possibilities to reconstruct the whole spectrum of those information for those times in Silesia. The whole original territory of Silesia was part of the Archbishopric of Gniezno. While the most of the area belonged to the Diocese of Wrocław, a small part in the east – due to the former affiliation with Lesser Poland (until 1138) – was subordinate to the Diocese of Cracow. Most likely, all of the selected cities were chief towns of a deanery of the catholic church 1500. The area of Wrocław and was divided into several catholic parishes.

The former County of Kladsko along with the Moravian enclaves remained part of the Olomouc diocese after their respective incorporation into the Kingdom of Prussia.

In the 16th century, the Reformation soon dominated especially in the western part of the region, but after the Thirty Years' War (1618-1638), only few reformed churches were allowed in Silesia as part of the catholic Habsburg monarchy. Such churches were only allowed in duchies ruled by a protestant duke. For the mainly protestant population of the other (former) duchies which were now owned by the Habsburg emperor the so-called border churches were allowed in so-called border churches (German *Grenzkirchen*) in Pogorzeliska (Kriegheide), Trzmielów (Hummel), Luboszyce (Herrnlauersitz),

and Ryczeń (Rützen), in the Churches of Peace in Jawor (Jauer), Świdnica (Schweidnitz), and Głogów (Glogau). After the Treaty of Altranstädt (1707) Grace Churches were built in Teschen (Cieszyn), Jelenia Góra (Hirschberg), Kamienna Góra (Landeshut), Kożuchów (Freystadt), Milicz (Millitsch), and Żagań (Sagan). Also 780 former Protestant churches were returned to Protestant communities (German *Rezesskirchen*). Of these, at least Bytom had a Hussite community 1432-1455.

Jewish communities existed, at least temporarily, in all of the regarded cities, although in most places in Silesia, Jews were not allowed to settle down until 1740/42, and in the Habsburg parts not until 1781.

The Moravian enclaves in Austrian Silesia were administered by the Silesian Office from 1783, but they were subject to Moravian courts. All Moravian enclaves belonged to the Moravian bishopric of Olomouc (German: Olmütz) which was established in 1063 (originally as part of the Archdiocese of Mainz, 1344 transferred to the Archdiocese of Prague), and became archdiocese, on 5/12/1777. The border of the other court districts in Silesia usually corresponded to the borders of the administrative districts.

The Oberlandeshauptmann exercised jurisdiction over the dukes of Silesia on a voluntary basis, but not necessarily over the other legal subjects on the territory of the respective part-duchy.

6) Which specific calendar systems (e.g. Julian, Gregorian) were in use in Silesia between 1500 and 1800? Were there any noteworthy regional differences?

The Gregorian calendar was introduced in Silesia in 1584. Presumably, the small part of Silesia which was part of the Diocese of Cracow (like Bytom) may had introduced the Gregorian calendar on 04/10/1582. The stated dates usually refer to the official coming into force of the changes.

7) What are the main references/resources relevant for collecting this data?

Adamy, Heinrich (1888): Die schlesischen Ortsnamen. Ihre Entstehung und Bedeutung – ein Bild aus der Vorzeit, Breslau.

Babik, Zbigniew 2001: Najstarsza warstwa nazewnicza na ziemiach polskich w granicach wczesnośredniowiecznej Słowiańszczyzny, Kraków.

Behuneck, Adolf 1855: Alphabetisch-tabellarisches Verzeichniss sämmtlicher Städte, Flecken, Dörfer und anderer Orte Schlesiens sowie sämmtlicher Städte und derjenigen Ortschaften Preussens, in denen Gerichtssitze sind, oder Gerichtstage abgehalten werden, Steinau.

Benisz, Jan Karol/ Krzyżanowski, Adam (1928): Skorowidz miejscowości oraz urzędów państwowych i autonomicznych województwa śląskiego z życiorysem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Marszałka Józefa Piłsudskiego, Kardynała ks. Hlonda i wojewodów śląsk. z przewodnikiem ilustrowanym, Katowice.

Bily, Inge (1997): Zur Typologie der ältesten Belege slavischer Ortsnamen in Mittelelbegebiet; in: Onomastica 42, pp. 81-93.

Borek, Henryk (1990): Górny Śląsk w świetle nazw miejscowych, Opole.

Borek, Henryk (1988): Kolonizacja fryderycjańska na Górnym Śląsku w świetle nazewnictwa miejscowego; in: Onomastica Slavogermanica 16, pp. 5-30.

Borek, Henryk (1965): Polnische-deutsche Mischnamen in Schlesien; in: Onomastica Slavogermanica 1, pp. 73-100.Choroś, Monika; Sochacka, Stanisława 2015: Słownik nazw miejscowych Ślaska polsko-

niemiecki i niemiecko-polski / Wörterbuch der Ortsnamen in Schlesien polnisch-deutsch und deutsch-polnisch, Opole.

Czopek-Kopciuch, Barbara (1995): Adaptacje niemieckich nazw miejscowych w języku polskim, Kraków.

Čornejová, Michaela (2009): Tvoření nejstarších českých místních jmen. Bohemika z 11.-13. století, Brno.

Damrot, Konstanty; Gregor, Józef 1896: Die älteren Ortsnamen Schlesiens, ihre Entstehung und Bedeutung mit einem Anhange über die schlesisch-polnischen Personennamen, Beuthen.

Domański, Józef (1971): Zur Eindeutschung polnischer Ortsnamen in Schlesien; in: Onomastica Slavogermanica 7, pp. 161-174.

Eichler, Ernst (2011): Die Ortsnamen der Niederlausitz östlich der Neiße, Stuttgart.

Eichler, Ernst (2008): Die Toponymie Sachsens und Nordböhmens im Vergleich; in: Onomastica Slavogermanica 25, pp. 17-23.

Friedrich II (ed.): Wznowione powszechne taxae-stolae sporządzenie, Dla samowładnego Xięstwa Sląska, Podług ktorego tak Auszpurskiey Konfessyi iak Katoliccy Fararze, Kaznodzieie i Kuratusowie Zachowywać się powinni. Sub Dato z Berlina, d. 8. Augusti 1750. https://www.sbc.org.pl/dlibra/show-content/publication/edition/26222?id=26222&from=FBC

Gołaski, Janusz (2009): Ustalanie i wdrażanie nazw obiektów fizjograficznych na Ziemiach Zachodnich i Północnych Rzeczypospolitej Polskiej; in: Onomastica 53, pp. 261 269.

Grosch, Waldemar (ed.) 1995: Schlesisches Städtebuch. Stuttgart / Berlin / Köln (= Deutsches Städtebuch. Neubearbeitung; 1: Schlesien).

Hanich, Andrzej (1997): Skorowidz nazw miejscowości diecezji opolskiej – polsko-niemiecki i niemiecko-polski, Opole.

Hengst, Karlheinz (1981): Zur Integration slawischer Toponyme ins Deutsche; in: Onomastica Slavogermanica 13, pp. 21-42.

Herb, Guntram Henrik (1997): Under the Map of Germany. Nationalism and Propaganda 1918-1945, London.

Horňanský, Imrich (1992): Latynizacja nazw geograficznych w praktyce kartograficznej; in: Polski Przegląd Kartograficzny 24/ 3, pp. 95-100.

Knie Johann G. 1830: Alphabetisch-statistisch-topographische Uebersicht aller Dörfer, Flecken, Städte und andere Orte der Königlichen Preußischen Provinz Schlesien; nebst beigefügte Nachweisung von der Eintheilung des Landes nach den verschiedenen Zweigen der Civil-Verwaltung mit drei besonderen Tabellen. https://tinyurl.com/yae4zxpx

Kołodziejczyk, Krzysztof/ Szmytkie, Robert (2016): Zmiany nazw geograficznych na ziemi kłodzkiej po drugiej wojnie światowej; in: Onomastica 60, pp. 361-410.

Königlich Preußisches Statistisches Landesamt (ed.) (1908): Gemeindelexikon für die Provinz Schlesien. Auf Grund der Materialien der Volkszählung vom 1. Dezember 1905 und anderer amtlicher Quellen bearbeitet vom Königlich Preußischen Statistischen Landesamte, Berlin.

Lech-Kirstein, Danuta (2013): Śląskie nazwy geograficzne jako przedmiot badań lingwistyki kulturowej; in: Onomastica 57: 175 184.

Lutterer, Ivan (1967): Unabhängige Doppelbenennungen im Tschechischen und Deutschen (dargestellt an den Ortsnamen des Orlice-Gebietes); in: Onomastica Slavogermanica 3, pp. 215-226.

Reichsdruckerei (ed.) (1884): Verzeichniss sämmtlicher Ortschaften der Provinz Schlesien mit Angabe des Kreises, des Amtsgerichtsbezirks und der Postanstalt durch welche die Bestellung der Postsendungen ausgeführt wird, Berlin.

Reichspostdirektion (ed.) (1937): Verzeichnis der umbenannten schlesischen Ortschaften (Nachtrag zum Ortschaftsverzeichnis von Nieder- und Oberschlesien vom 1.12.1934), Breslau.

Rospond, Stanisław (1981): Zur Siedlungsgeschichte Polens im Lichte der Toponomastik; in: Onomastica Slavogermanica 13, pp. 43-51.

Sarnowska-Giefing, Irena/ Graf, Magdalena (2010): Miasto w perspektywie onomastyki i historii, Poznań.

Sobek, Adrian/ Urban, Norbert (1993): Benannt, genannt, umbenannt...: Verzeichnis der in den 30er Jahren umbenannten Ortschaften Oberschlesiens, Königswinter.

Spal, Jaromír (1981): Zur Eindeutschung zweigliedriger tschechischer Ortsnamen; in: Onomastica Slavogermanica 13, pp. 67-72.

Sperling, Walter (1997): Geographische Namen, politisch instrumentalisiert. Das Beispiel Schlesien; in: Studia Śląskie 56, pp. 119-145.Triest, Felix (1864): Topographisches Handbuch von Oberschlesien, Breslau.

Šrámek, Rudolf (2013): Retrográdní slovník místních jmen Moravy a Slezska, Brno.

Udolph, Jürgen (2016): Expansion slavischer Stämme aus namenkundlicher und bodenkundlicher Sicht; in: Onomastica 60, pp. 215-231.

Wagińska-Marzec, Maria (2006): Ustalanie nazw miejscowości na Ziemiach Zachodnich i Północnych po 1945 roku; in: Przegląd Zachodni 1, pp. 224–225.

Wenzel, Walter (2017): Die slawische Frühgeschichte im Licht der Namen, Zahna-Elster.

Wenzel, Walter (2008): Oberlausitzer Ortsnamenbuch. Mit einem Exkurs zur Siedlungsgeschichte und 12 mehrfarbigen Karten, Bautzen.

Wenzel, Walter (2007): Niederlausitzer Namen in neuer Sicht; in: Onomastica Slavogermanica 25, pp. 362-378.

Zeiller, Martin; Merian, Matthaeus 1650: M.Z. Topographia Bohemiæ, Moraviæ et Silesiæ: das ist, Beschreibung vnd eigentliche Abbildung der vornehmsten vnd bekandtisten Stätte, vnd Plätze, in dem Königreich Boheim vnd einverleibten Landern Mähren, vnd Schlesien.

Zimmermann, Friedrich Albert 1783-1796: Beyträge zur Beschreibung von Schlesien. Breig.

Zschieschang, Christian (2007): Terra Selpuli. Mittelalterliche Siedlungsgeschichte zwischen der unteren Neiße und Bober auf der Grundlage der Ortsnamen; in: Onomastica Slavogermanica 26, pp. 33-108.

Zych, Maciej (2015): Nazwy obiektów transgranicznych położonych na granicy polsko-czeskiej; in: Onomastica 59, pp. 355 376.

8) To what other (not just online) resources should an enriched, historical gazetteer entry on Silesia ideally link?

Most historical maps are not georeferenced until now or their georeferencing is not exact. Furthermore, it is necessary to agree on one system standard for the standard coordinate system for the Earth in order to identify places below (or beside) the administrative unit level, like buildings, ships etc. (most common is WGS84, also known as WGS 1984, EPSG:4326; last revised in 2004).

Worth mentioning are the following sources discussing place names and gazetteers:

Azaryahu, Maoz/ Golan, Arnon (2001): (Re)naming the landscape. The formation of the Hebrew map of Israel 1949-1960; in: Journal of Historical Geography 27/ 2, pp. 178-195.

Ballatore, Andrea/ Kuhn, Werner: Thinking about spatial computing; in: Burte, Heather/ Kappuinen, Tomi/ Hegarty, Mary (ed.) (2015): TSTIP 2015. Teaching Spatial Thinking from Interdisciplinary Perspectives, Santa Fe, pp. 25-28 (CEUR Workshop Proceedings, 1557). http://ceur-ws.org/Vol-1557/paper6.pdf

Bartos-Elekes, Zsombor (2008): The Discussion on Terminology of the Terms Exonym and Endonym; in: Review of Historical Geography and Toponomastics 3/ 5-6, pp. 53-62.

Berg, Lawrence / Vuolteenaho, Jani (ed.) (2009): Critical Toponymies. The Contested Politics of Place Naming, Farnham.

Berman, Merrick Lex/ Mostern, Ruth/ Southall, Humphrey (ed.) (2016): Placing Names Enriching and Integrating Gazetteers, Bloomington.

Black, Jeremy (1997): Maps and History. Constructing Images of the Past, New Haven.

Blümm, Mirjam/ Schmunk, Stephan/ Gietz, Peter/ Horstmann, Wolfram/ Hütter, Heiko (2016): Vom Projekt zum Betrieb. Die Organisation einer nachhaltigen Infrastruktur für die Geisteswissenschaften DARIAH-DE; in: ABI Technik 36/ 1, pp. 10-23. doi:10.1515/abitech-2016-0011

Clavin, Patricia (2010): Time, Manner, Place: Writing Modern European History in Global, Transnational and International Contexts; in: European History Quarterly 40, pp. 624-640.

Conrad, Christoph (2002): Mental Maps (Themenheft Geschichte und Gesellschaft. Zeitschrift für historische Sozialwissenschaft, 28/ 3), Göttingen.

Conrad, Christoph/ Conrad, Sebastian (2002) (eds.): Die Nation schreiben. Geschichtswissenschaft im internationalen Vergleich, Göttingen.

Dix, Andreas (2015): Umstrittene Räume – umstrittene Namen. Perspektiven der Critical Toponymies; in: Steinkrüger, Jan/ Schenk, Winfried (ed.): Zwischen Geschichte und Geographie, zwischen Raum und Zeit, Münster, pp. 25-33.

Dix, Andreas/ Winder, Gordon M. (ed.) (2016): Trading Environments. Frontiers, Commercial Knowledge and Environmental Transformation, 1820-1990, New York.

Douglas, Bronwen (2014): Naming places: voyagers, toponyms, and local presence in the fifth part of the world, 1500-1700; in: Journal of Historical Geography 45, pp. 12-24.

Dorsch, Sebastian/ Rau, Susanne (ed.) (2013): Space/Time Practices. Theories, Methods, Analyses from Multidisciplinary Perspectives (= Historical Social Research / Historische Sozialforschung 3, special issue).

Edeberg, Hans Peter (2017): Clustering von deutschen Ortsnamen, Hannover.

Ferland, Yaïves (2015): Back to the Features! Direction, Distance, Disposition, and Orientation in the Evolution of Land and Sea Placenames, ICC 2015, 27th International Cartographic Conference, 16th General Assembly, http://www.icc2015.org/abstract,626.html

Fuchs, Stephan (2015): Toponyme und GIS – Rolle und Potential von Ortsnamen im Kontext geographischer Informationssysteme; in: Kartographische Nachrichten 65/ 6, pp. 280-285.
Goodchild, Michael F. (2008): Introduction to Digital Gazetteer Research; in: International Journal of Geographical Information Science 22/ 10.
http://www.geog.ucsb.edu/~good/papers/456link.html

Górny, Maciej (2013): Der Krieg der Karten. Geografen und Grenzziehungen in Ostmittel- und Südosteuropa 1914-1920; in: Journal for Interdisciplinary Studies of Central Europe in the 19th and 20th Centuries 5/ 1, pp. 9-39.

Gregory, Ian/ Kunz, Andreas/ Bodenhamer, David (2011): A place in Europe: enhancing European collaboration in historical GIS; in: Journal of Humanities & Arts Computing: A Journal of Digital Humanities 5/ 1, pp. 23-39.

Gugerli, David/ Speich, Daniel (2002): Topographien der Nation. Politik, kartographische Ordnung und Landschaft im 19. Jahrhundert, Zürich.

Hagen, Joshua (2011): Theorizing Scale in Critical Place-Name Studies; in: ACME – An International E-Journal for Critical Geographies 10/ 1, pp. 23-27.

Hansen, Jason D. (2015): Mapping the Germans: Statistical Science, Cartography, and the Visualization of the German Nation 1848-1914, Oxford.

Harley, John B. (2001): The New Nature of Maps. Essays in the History of Cartography, Baltimore.

Harvey, Francis / Raskin, Robert G. (2011): Spatial cyberinfrastructure. Building new pathways for geospatial semantics on existing infrastructures; in: Ashish, Naveen/ Sheth, Amid (ed.) (2011): Geospatial semantics and the semantic web. Foundations, algorithms, and applications. New York/ Heidelberg.

Heffernan, Michael (ed.) (2014): People, places, and ideas in the history of cartography, London.

Jänicke, Stefan/ Heine, Christian/ Scheuermann, Gerik (2013): GeoTemCo: Comparative Visualization of Geospatial-Temporal Data with Clutter Removal Based on Dynamic Delaunay Triangulations; in: Ranchordas, AlpeshKumar/ Madeiras Pereira, João/ Araújo, Hélder/ Tavares, João (ed.): Computer Vision, Imaging and Computer Graphics. Theory and Application, Berlin/ Heidelberg, pp. 160-175.

Janowicz, Krzysztof, Schwarz, Mirco and Wilkes, Marc (2009). Implementation and Evaluation of a Semantics-based User Interface for Web Gazetteers, State College.
http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/summary?doi=10.1.1.164.2395

Jordan, Peter (2004): Ortsnamen als Kulturgut – Die symbolische Wirkung von Ortsnamen auf Ortstafeln und in Karten; in: Pandel, Martin (ed.): Ortstafelkonflikt in Kärnten – Krise oder Chance? Wien, pp. 216-229 (Ethnos, 64).

Jordan, Peter (2000): The Importance of Using Exonyms – Pleading for a moderate and politically sensitive use; in: Sievers, Jörn (ed.): Second International Symposium on Geographical Names „GeoNames 2000", Frankfurt am Main, 28-30 March 2000, Frankfurt am Main, pp. 87 92.

Jordan, Peter (2000): The Importance of Using Exonyms – Pleading for a moderate and politically sensitive use; in: Sievers, Jörn (ed.): Second International Symposium on Geographical Names „GeoNames 2000", Frankfurt am Main, 28-30 March 2000, Frankfurt am Main, pp. 87 92.

Jordan, Peter/ Adamič, Milan/ Paul Woodman (2007): Exonyms and the International Standardisation of Geographical Names: Approaches Towards the Resolution of an Apparent Contradiction, Münster.

Kent, Alexander (2013): From a dry statement of facts to a thing of beauty: Understanding aesthetics in the mapping and counter-mapping of place; in: Cartographic Perspectives 73, pp.39-60.

Konopska, Beata (2014): Atrybut miejsca w czasie jako właściwość dawnych map z punktu widzenia antropologii kulturowej na przykładzie publikacji okresu PRL; in: Konopska, Beata/ Ostrowski, Jerzy (ed.): Dawne mapy jako źródła w badaniach geograficznych i historycznych, Warszawa, pp. 285-299. http://umcs-pl.academia.edu/BeataKonopska

Kretschmer; Ingrid/ Stani-Fertl, Roman (2008): Geographisches Namengut und seine Verwendung; in: Kartographische Nachrichten 58/ 6, pp. 122-128.

Krško, Jaromír (2013): Toponymický priestor ako súčasť kultúrno-antropologického priestoru; in: Acta Onomastica 54/ 1, pp. 151 169.

Kuhn, Werner (2013): Cognitive and Linguistic Ideas in Geographic Information Semantics; in: Raubal, Martin/ Mark, David M./ Frank, Andrew U. (ed.): Cognitive and Linguistic Aspects of Geographic Space. New Perspectives on Geographic Information Research, Heidelberg, pp. 159-174.

Lammert-Siepmann, Nils/ Edler, Dennis/ Dickmann, Frank (2014): Die Effekte audiovisueller Informationsvermittlung in Topographischen Karten auf die Behaltensleistung – das Beispiel geographische Namen; in: Kartographische Nachrichten 64/ 6, pp. 308-386.

Místecký, Michal/ David, Jaroslav (2016): Toponymie moderního sídliště – na příkladu pátého stavebního obvodu městské části Ostrava-Poruba; in: Acta Onomastica 57/ 1, pp. 26 37.

National Geospatial Intelligence Agency (ed.) (2006): Digital Gazetteer Research & Practice Workshop, December 7-9, 2006, Santa Barbara.

http://ncgia.ucsb.edu/projects/nga/presentations.html

Naumann, Katja (2012): Fresh Look from an old Place: (Re-)Writing World Histories in Europe; in: Northrop, Douglas (ed.), A Companion on World History, Malden, pp. 478-496.

Oesterling, Patrick/ Heine, Christian/ Weber, Gunther/ Scheuermann, Gerik (2014): A Topology-Based Approach to Visualize the Thematic Composition of Document Collections; in: Biemann, Chris/ Mehler, Alexander (ed.): Text Mining. From Ontology Learning to Automated Text Processing Applications, Cham, pp.63-85.

Osterhammel, Jürgen (1998): Die Wiederkehr des Raumes. Geopolitik, Geohistoire und historische Geographie; in: Neue Politische Literatur 43, pp. 374-397.

Oswalt, Vadim/ Haslinger, Peter (ed.) (2012): Kampf der Karten. Propaganda- und Geschichtskarten als politische Instrumente und Identitätstexte in Europa seit 1918, Marburg.

Pearson, Alastair/ Heffernan, Michael (2015): Globalizing Cartography? The International Map of the World, the International Geographical Union, and the United Nations; in: Imago Mundi 67/ 1, pp. 58-80.

Petronis, Vytautas (2010): Pinge, Divide et Impera: vzaimovlijane ètničeskojkartografii i nacionalnoj politiki v pozdneimperskoj Rossii (vtoraja polovina XIX veka); in: Miller, Aleksei/ Aust, Martin/ Vulpius, Ricarda (ed.): Imperium inter pares: Rol' transferov v istorii Rossijskoj imperii (1700-1917), Moskva, pp. 308-329.

Rose-Redwood, Reuben (2016): "Reclaim, Rename, Reoccupy": Decolonizing Place and the Reclaiming of PKOLS; in: ACME – An International E-Journal for Critical Geographies 15/ 1, pp. 187-206.

Rose-Redwood, Reuben (2011): Critical Interventions in Political Toponymy; in: ACME – An International E-Journal for Critical Geographies 10/ 1, pp. 1-6.

Rose-Redwood, Reuben (2011a): Rethinking the Agenda of Political Toponymy; in: ACME – An International E-Journal for Critical Geographies 10/ 1, pp. 34-41.

Rose-Redwood, Reuben/ Alderman, Derek/ Azaryahu, Maoz (2010): Geographies of Toponymic Inscription. New Directions in Critical Place-Name Studies; in: Progress in Human Geography 34/ 4, pp. 453-470.

Schenk, Frithjof Benjamin (2002): Mental Maps. Die Konstruktion von geographischen Räumen in Europa seit der Aufklärung; in: Geschichte und Gesellschaft 28, pp. 493–514.

Semian, Michal (2012): Název jako symbol regionu; in: Historická geografie 38/ 2, pp. 335-352.

Semian, Michal/ Chromý, Pavel/ Kučera, Zdeněk (2016): Name as a regional brand: The case of Local Action Groups in Czechia; in: Journal of Language and Politics 15/ 5, pp. 1-20.

Semian, Michal/ David, Jaroslav (2015): Bohemian Manchester, Moravian Klondike and Silesian Versailles: Attributive structures of foreign place names in contemporary Czech journalism; in Slovo a slovestnost 76/ 2, pp. 129-147.

Sievers, Jörn/ Zaccheddu, Pier-Giorgio (2006): EuroGeoNames (EGN) – Aufbau einer europäischen geographischen Namendateninfrastruktur; in: Kartographische Nachrichten 56/ 4, pp. 184 192.

Whelan, Yvonne (2011): (Inter)national Naming: Heritage, Conflict and Diaspora; in: ACME – An International E-Journal for Critical Geographies 10/ 1, pp. 7-12.

Yoshioka, Jun (2007): Imagining Their Lands as Ours. Place Name Changes on Ex-German Territories in Poland after World War II; in: Tadayuki, Hayashi/ Fukuda, Hiroshi (ed.): Regions in Central and Eastern Europe. Past and Present, Sapporo, pp. 273–288.

Other sources include:

https://archive.org/details/geograficzneimi00zaragoog

https://dolny-slask.org.pl

http://www.dokumentyslaska.pl

https://www.herder-institut.de/en/research-projects/current-projects/town-atlas-silesia.html

http://ome-lexikon.uni-oldenburg.de

http://dir.icm.edu.pl/pl/Slownik_geograficzny/

AirNav 2017 – AirNav: Airport Information
http://www.airnav.com/airports/

atlasfontium.pl 2017 – Instytut Historyczny PAN: Atlas Fontium

http://atlasfontium.pl

carpatho-rusyn.org 2017 – Greg Gressa: Lemko Village Resource Guide
http://www.carpatho-rusyn.org/new/

de.dariah.eu 2017 – Georg-August-Universität Göttingen: DARIAH-DE – Digitale
Forschungsinfrastruktur für die Geistes- und Kulturwissenschaften
https://de.dariah.eu/

Detailed Gazetteer of Hungary 2017 – Központi Statisztikai Hivatal: Detailed Gazetteer of Hungary
http://www.ksh.hu/apps/hntr.main?p_lang=EN

Deutsche Verwaltungsgeschichte 2017 – Detektei Deutschland Bastin: Deutsche
Verwaltungsgeschichte von der Reichsgründung 1871 bis zur Wiedervereinigung 1990
http://verwaltungsgeschichte.de

Estonian Place Names Register 2017 – Maa-Amet: Kohanimeregistri otsing
http://xgis.maaamet.ee/knravalik/knr

fallingrain.com 2017 – Falling Rain Software: The Global Gazetteer
http://www.fallingrain.com/world/index.html

Frölich 2017 – Werner Fröhlich: Countries and Languages of the World
http://www.geonames.de/index.html

Geocommunity.sk 2017 – AMAVET Klub: GeoCommunity.sk
http://geocommunity.sk

GeoNames 2017 – The GeoNames geographical database
http://www.geonames.org

GeoNative 2017 – Luistxo Fernandez: GeoNative
http://www.reocities.com/Athens/9479/welcome.html

Geoportal CZ – Ministerstvo vnitra České republiky: Národní geoportal INSPIRE
https://geoportal.gov.cz/web/guest/home;jsessionid=06EB55CBFF9114D293CB54575C69F3A9

Geoportal LT 2017 – Lietuvos erdvinės informacijos portale geoportal.lt: Lietuvos vietovardžiai
http://www.geoportal.lt/map/index.jsp?lang

GeoPortOst 2017 – IOS Regensburg: GeoPortOst – Portal für versteckte Karten zu Ost- und
Südosteuropa
http://geoportost.ios-regensburg.de/

GeoTemCo – Universität Leipzig: GeoTemCo
http://www.informatik.uni-leipzig.de:8080/geotemco//index.html

Getty.edu 2017 – The Getty Research Institute: Getty Thesaurus of Geographic Names Online
http://www.getty.edu/research/tools/vocabularies/tgn/

GNS 2017 – National Geospatial-Intelligence Agency: NGA GEOnet Names Server (GNS)
http://geonames.nga.mil/gns/html/

gov.genealogy.net 2017 – Verein für Computergenealogie: Das geschichtliche Orts-Verzeichnis (GOV)
http://gov.genealogy.net

GUGiK 2017 – Główny Urząd Geodezji i Kartografii: Geoportal
http://mapy.geoportal.gov.pl/imap/

Heoportal 2017 – Heoportal administrativno-teritorial'noho ustroju Ukraïny: Dovidnyk administrativno-teritorial'noho ustroju Ukraïny
http://atu.minregion.gov.ua/ua/ustriydo2015

HGIS – KUL Lublin/ IH PAN: Historical Geoinformation Laboratory: Hgis.kul.pl 2017
http://hgis.kul.pl/

Hungarian Gazetteer 2017 – Hungarian Village Finder, Atlas, and Gazetteer for the Kingdom of Hungary: Index
http://www.hungarianvillagefinder.com/HVFIndex2/72_LIST.html

iDAI.gazetteer 2017 – Deutsches Archäologisches Institut: iDAI gazetteer
https://gazetteer.dainst.org

Ifl-leipzig Segyevy 2017 – IfL Leipzig: Dániel Segyevy - History of Cartography
http://ifl-leipzig.academia.edu/DánielSegyevy

JewishGen Databases 2017 – JewishGen: JewishGen Database
http://www.jewishgen.org/databases/

JewishGen Gazetteer 2017 – JewishGen: JewishGen Gazetteer
http://www.jewishgen.org/Communities/LocTown.asp

Kaszëbskô Jednota 2017 – Pomorski Portal Społecznościowy naszekaszuby.pl: Kaszëbskô Jednota
http://www.naszekaszuby.pl/modules/artykuly/article.php?articleid=196

Kartenmeister 2017 – Kartenmeister: Kartenmeister
http://www.kartenmeister.com

Klušs 2017 – Atis Klušs: Pilsētas un ciemi Latvijā, sakārtoti pēc rajoniem
http://www.lanet.lv/links/ecities.html

KNAB 2017 – Eesti Keele Instituut: Eesti Keele Instituudi kohanimeandmebaas (KNAB) / Place Names Database (KNAB)
http://www.eki.ee/knab/knab.htm

KNMiOF 2017 – Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji: Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych
http://www.knmiof.mswia.gov.pl

KSNG 2017 – Komisja Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej: Narodowy gazeter Polski
http://ksng.gugik.gov.pl/narodowy_gazeter_polski_t_01.php

Litdok.de 2017 – Herder-Institut für historische Ostmitteleuropa-Forschung: Literaturdatenbank Litdok
http://www.litdok.de/cgi-bin/litdok?lang=de

Lithuanian Gazetteer 2017 – Lithuanian Global Genealogical Society: Gazetteer to the Map of Lithuania, 1939 (Lietuvos Žemėlapis)
http://lithuaniangenealogy.org/static_db/LT-gazetteer2.php

Lithuanian Interactive Map 2017 – Lithuanian Global Genealogical Society: Modern Lithuania: Settlements + Interactive Map of Counties & Municipalities
http://lithuaniangenealogy.org/static_db/LT-settlements.php

Maplandia 2017 – Google Maps World Gazetteer: Maplandia
http://www.maplandia.com

MLID 2017 – Tim Vasquez: Master Location Identifier Database (MLID)
http://www.weathergraphics.com/identifiers/

Palladio 2017 – Stanford University: Palladio
http://hdlab.stanford.edu/palladio/

Pleiades 2017 – Ancient World Mapping Center and Institute for the Study of the Ancient World: Pleiades
https://pleiades.stoa.org/home

POLIN 2017 – Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN: Wirtualny Sztetl
http://www.sztetl.org.pl/de/selectcity/

Radzima.net 2017 – Kanstancin Šastoūski: Find your roots
www.radzima.net

Radzima.org 2017 – Kanstancin Šastoūski: Fatherland of my spirit
www.radzima.org

REGPJ 2017 – Štatistický úrad Slovenskej republiky: Register priestorových jednotiek (REGPJ)
https://slovak.statistics.sk/wps/portal/ext/Databases/REGPJ

SGGEE 2017 – Society for German Genealogy in Eastern Europe: Villages and maps
https://www.sggee.org

Städteatlas Schlesien 2017 – Herder-Institut für Historische Ostmitteleuropa-Forschung: Historisch-topographischer Atlas schlesischer Städte
herder-institut.de/staedteatlas-schlesien/

Tambora 2017 – tambora.org – Collaborative research environment for climate and environmental history
https://www.tambora.org

Tarkulich 2017 – Bill Tarkulich: Slovakia & Environs – Genealogy Research Strategies
http://www.iabsi.com/gen/public/settlements

TERYT 2017 – Główny Urząd Statystyczny: Rejestr TERYT
http://eteryt.stat.gov.pl/eTeryt/rejestr_teryt/udostepnianie_danych/baza_teryt/uzytkownicy_indywidualni/uzytkownicy_indywidualni.aspx?contrast=default

toponim.by – Arkadʹ Čubryk: Karta tapanimaū Belarusi
http://toponim.by

uni-giessen.de/research – Justus Liebig University Giessen / Herder Institute: Conflict Regions in Eastern Europe (State Offensive to Develop Academic-Economic Excellence/ Landes-Offensive zur Entwicklung Wissenschaftlich-ökonomischer Exzellenz, LOEWE Focus Group)
https://www.uni-giessen.de/research/research-organizations/loewe-projects/CEE?set_language=en

VLKK – Valstybinė lietuvių kalbos komisija (VLKK): Lietuvos vietovardžiai
http://www.vlkk.lt/aktualiausios-temos/lietuvos-vietovardziai

Wikipedia: Deutschsprachige Ortsnamen 2017 – Wikipedia: Liste der Listen deutschsprachiger Bezeichnungen nicht deutschsprachiger Orte
https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_der_Listen_deutschsprachiger_Bezeichnungen_nicht_deutschsprachiger_Orte

Wikipedia: Niedersorbische Ortsnamen 2017 – Wikipedia: Deutsch-niedersorbische Ortsnamensliste
https://de.wikipedia.org/wiki/Deutsch-niedersorbische_Ortsnamensliste

Wikipedia: Obersorbische Ortsnamen 2017 – Wikipedia: Deutsch-obersorbische Ortsnamensliste https://de.wikipedia.org/wiki/Deutsch-obersorbische_Ortsnamensliste

Bába Barbara; Nemes Magdolna (2014): Magyar földrajzi köznevek tára, Debrecen.

Balode; Laimutė/ Dambe, Vallija/ Bušs, Ojārs/ Endzelīns, Jānis (ed.) (2013): Latvijas vietvārdu vārdnīca, Rīga.

Bendick, Rainer (2000): Wo liegen Deutschlands Grenzen? Die Darstellung des Deutschen Reiches in deutschen und französischen Schulkarten vor und nach dem Ersten Weltkrieg; in Geschichte in Wissenschaft und Unterricht 51/ 1, pp. 17-36.

Blechnerowska, Aleksandra (1984): Rodzaje adaptacji nazw słowiańskich z ziemi kołobrzesko-koszalińskiej do niemieckiego systemu językowego; in: Onomastica Slavogermanica 14, pp. 213-216.

Borkowa, Krystyna (2010): Nazwy miejscowości w Polsce. Układ a tergo, Opole.

Bystrzycki, Tadeusz (1933): Skorowidz miejscowości Rzeczypospolitej Polskiej z oznaczeniem terytorjalnie im właściwych władz i urzędów oraz urządzeń komunikacyjnych, Warszawa.

Cohen, Saul (ed.) (1998): The Columbia gazetteer of the world, New York.

Chlebowski, Bronisław; Sulimierski, Filip; Walewski, Władysław: Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich, Warszawa.

Choroś, Monika; Jarczak, Łucja 1998: Wykaz przejściowych nazw miejscowych na Opolszczyźnie w latach 1945-1948; in: Onomastica 43, pp. 43-80.

Debus, Friedhelm (ed.) (2010): Onomastische Studien zu slawischen Flur- und Siedlungsnamen. Ausgewählte Untersuchungen im südlichen Ostseeraum, Neumünster.

Defense Mapping Agency (ed.) (1996): Gazetteer of Estonia. Names approved by the United States Board on Geographic Names, Washington.

Department of the Interior (ed.) (1955): Gazetteer Czechoslovakia. Official standard names approved by the U.S. Board on Geographic Names, Washington.

Dziewulski, Wladyslaw 1972: Dzieje ludności polskiej na Śląsku Opolskim od czasów najdawniejszych do wiosny ludów, Opole.

Endzelīns, Jānis (1956): Latvijas PSR vietvārdi, Rīga.

Földi, Ervin (ed.) (1978-1982): Magyarország földrajzi név-tára, Budapest.

Freitag, Sven (2014): Ortsumbenennungen im sowjetischen Russland mit einem Schwerpunkt auf dem Kaliningrader Gebiet, Frankfurt am Main.

Gercsák, Gábor (2001): Using Hungarian geographical names in English language publications; in: Studia Cartologica 12, pp. 171-180.

Grabowski, Zbigniew/ Jarmoc, Antoni (1951): Skorowidz nazw miejscowości województwa olsztyńskiego w brzmieniu nadanym przez Komisje Ustalania Nazw Miejscowości, Olsztyn.

Gawrecki, Dan (2003): Dějiny Českého Slezska 1740-2000 I.-II. Opava.

Haborak, Myroslav (2007): Nazvy posélėn' Ivano-Frankivščyny (Bojkivščyna, Hucul'ščyna ta Opillja), Ivano-Frankivs'k.

Hrabec, Stefan (1950): Nazwy geograficzne Huculszczyzny, Kraków.

Instytut Zachodni (ed.) (1948): Skorowidz nazw miejscowości Pomorza Zachodniego i Ziemi Lubuskiej według uchwał Komisji Ustalania Nazw Miejscowości przy Min. Admin. Publicznej, Poznań.

Iżykowska, Małgorzata (2008): Die Umfragen aus Schlesien zu Georg Wenkers Sprachatlas und ihr Wert für die Namenforschung; in: Onomastica Slavogermanica 25, pp. 58-65.

Jacij, Vasyl' (2015): Ojkonimy Ivano-Frankivs'koï oblasti. Istoryko-ėtymolohičnyj slovnyk, Kyïv.

Janovič, Jarasłaŭ: Zmiany białoruskich nazw miejscowych Białostocczyzny w dwudziestowiecznej polskiej konwencji ich zapisu; in: Onomastica 34 (1989), pp. 5-47.

Kęsikowa, Urszula (1976): Die polonisierende Funktion des Formans -ov- in den Ortsnamen von Pomorze Gdańskie; in: Onomastica Slavogermanica 11, pp. 119-126.

Kallasmaa, Marja (1996): Saaremaa kohanimed, Tallinn.

Kubijovyč, Volodymyr/ Struk, Danylo (ed.) (1985): Encyclopedia of Ukraine. Map & gazetteer, Toronto.

Lur'e, Pavel (2015): Velikaja Rossija. Vse goroda ot Kaliningrada do Vladivostoka, Moskva.

Michalski, Tadeusz (1969): Problematyka wielojęzycznej terminologii kartograficznej; in: Polski Przegląd Kartograficzny 1/ 1, pp. 20-22.

Mišík, Štefan (1898): Niekotré slovenské miestopisné názvy vo Spiši; in: Sborník museálnej slovenskej spoločnosti 3, pp. 17-21.

Morawiecka-Gąsiorowska, Dorota (2008): Germanizacja nazw miejscowości w powiecie ełckim; in: Onomastica Slavogermanica 27, pp. 189-206.

Pospelov, Evgenij (1996): Nazvanija gorodov i sёl, Moskva.

Pospiszylowa, Anna (1988): Losy niemieckich nazw miejscowych obszaru Warmii południowej; in: Onomastica Slavogermanica 16, pp. 129-150.

Pluskota, Teresa (1998): Nazwy miejscowe ziem ruskich Rzeczyposopolitej. Toponimia Ukrainy i pogranicza polsko-ukraińskiego, Bydgoszcz.

Razmukaitė, Marija/ Pangonytė, Aistė (2002): Lietuviški tradiciniai vietovardžiai: gudijos, karaliaučiaus krašto, latvijos ir lenkijos, Vilnius.

Reichling, Gerhard (1982): Gemeindeverzeichnis für die Hauptwohngebiete der Deutschen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, Berlin.

Room, Adrian (1980): Place name changes since 1900. A world gazetteer, London.

Rospond, Stanisław (1951): Słownik nazw geograficznych Polski zachodniej i północnej; według uchwał Komisji Ustalania Nazw Miejscowych, Wrocław.

Rudnicki, Jarosław (1939): Nazwy geograficzne Bojkowszczyzny, Lwów.

Seegel, Steven (2012): Mapping Europe's Borderlands. Russian Cartography in the Age of Empire, Chicago.

Simes, Thomas (1776): A new military, historical, and explanatory dictionary including the warriors gazetteer of places remarkable for sieges or battles, Philadelphia.

Šmilauer, Vladimír (2015): Osídlení Čech ve světle místních jmen, Praha.

Sprungala, Martin (2007): Historisches Ortsverzeichnis der Provinz Posen und der Wojewodschaft Poznań (Posen)/ Historyczny spis miejscowości Prowincji Poznańskiej i Województwa Poznańskiego/ Historical gazetteer of Poznań Province and Poznań voivodship towns and villages, Bad Bevensen.

Šrámek, Rudolf (2016): Die deutschen und tschechischen Ortsnamen in Brünn und Umgebung. Ihre Herkunft und gegenseitige Entlehnungen, Brno.

Stanislav, Ján (1948): Osobné mená miestnymi názvami; in: Slovenská reč 13, 55-6, pp. 129-139.

Stieber, Zdzisław (1948): Toponomastyka Łemkowszczyzny, Łódź.

Szcześniak, Krystyna (1994): Nazwy miejscowości byłych powiatów gołdapskiego i oleckiego, Gdańsk.

Tarvydas, Stanislovas (1958): Lietuvos vietovardžiai, Vilnius.

Times Publishing (ed.) (1965): The Times index – gazetteer of the world, London.

Tomasi, Elisabeth (1989): Atlas der Donauländer. Reg. Vergleichendes mehrsprachiges Verzeichnis der geographischen Namen, Wien.

Toynbee, Arnold/ Myers, Edward (1959): Historical atlas and gazetteer, London.

Tucci, Michele/ Ronza, Rocco W./ Giordano, Alberto (2011): Fragments from many pasts: layering the toponymic tapestry of Milan; in: Journal of Historical Geography 37/ 3, pp. 370-384.

Uram, Rehor (1898): Slovenske názvy obcí a miest; in: Sborník museálnej slovenskej spoločnosti 3, pp. 8-16.

Walker, John (1795): The universal gazetteer, London.

Volkov, Sergej (1991): Prežnie nazvanija naselennych punktov Kaliningradskoj Oblasti, Kaliningrad.

Węgrzyn, Teresa (2006): Nazwy górskie polskiej części Bieszczadów; in: Onomastica 51, pp. 105-128.

Wójcik, Urszula (2015): Społeczno-gospodarcze uwarunkowania dziewiętnastowiecznego nazewnictwa miejscowego w Polsce; in: Onomastica 59, pp. 197-208.

Wojewódzka Rada Narodowa w Białymstoku (ed.) (1962): Skorowidz nazw miejscowości województwa białostockiego, Białystok.

Wolnicz-Pawłowska, Ewa/ Zagórski, Bogusław R./ Karp, Artur/ Huszcza, Romuald/ Pietrow, Jarosław (2011): Nazwy geograficzne w polskich słownikach poprawnościowych na przykładzie „Słownika nazw geograficznych z odmianą i wyrazami pochodnymi" J. Grzeni oraz „Słownika nazw osobowych i miejscowych" D. Podlawskiej i M. Świątek-Brzezińskiej; in: Onomastica 55, pp. 11 52.

Woodman, Paul (2007): The Toponymy of the Czech Lands as Reflected in Britain (A Study in Exonyms?); in: Acta Onomastica 48/ 1, pp. 176 192.Worcester, Joseph Emerson (1817): A geographical dictionary, or, Universal gazetteer, ancient and modern, Salem.

Zarański, Stanisław (1878): Gieograficzne imiona słowiańskie zestawione alfabetycznie według nazw ich niemieckich, włoskich, rumuńskich, węgierskich i tureckich, z dodaniem niektórych łotyskich i innych zagranicznych spolszczonych, Kraków.

Zagórski, Zygmunt (ed.) (2008): Nazewnictwo geograficzne Poznania. Zbiór studiów, Poznań.

Zierhoffer, Zofia/ Zierhoffer, Karol (2011): Nazwy zachodnioeuropejskie w języku polskim a związki Polski z kulturą Europy, Poznań.Zikmund, Hans (2000): Duden Dictionary of geographical names of the Baltic states and of the Commonwealth of Independent States (CIS), Mannheim.

Dariusz Gierczak, 26/03/2018